



NTGK6300 INTERMEDIATE GREEK FOR NEW TESTAMENT EXEGESIS

Summer Online 2020

Jimmy Dukes

New Orleans Baptist Theological Seminary
New Testament Department, Biblical Studies Division

You can contact your professor at jdukes@nobts.edu.

Seminary Mission Statement

The New Orleans Baptist Theological Seminary mission prepares servants to walk with Christ, proclaim His truth, and fulfill His mission.

Core Values

New Orleans Baptist Theological Seminary has five core values: Doctrinal Integrity, Spiritual Vitality, Mission Focus, Characteristic Excellence, and Servant Leadership. This course addresses Doctrinal Integrity specifically in that the course is designed to prepare the student to grow in the understanding and interpreting of the Word of God. Characteristic Excellence is also addressed in that the student should be as prepared as possible to be ministers for Christ. The core value for NOBTS this year is Spiritual Vitality.

Key Competency

The seminary has seven key competencies in its academic program. They are: Biblical Exposition, Christian Theological Heritage, Discipleship Making, Interpersonal Skills, Servant Leadership, Spiritual and Character Formation, and Worship Leadership. The key competency addressed in this course is Biblical Exposition.

Catalogue Description of the Course

This course is designed to augment the student's grasp of Greek grammar as presented in the introductory course and to advance the student's understanding of syntactical features of New Testament Greek. The course also will strengthen additional exegetical skills by sentence-flow diagramming. Intermediate Greek, while helpful to any student wishing to go further in understanding New Testament Greek, is required for language track students. Intermediate Greek Grammar is prerequisite for Advanced Greek Exegesis; Advanced Greek Grammar; Readings in Hellenistic Literature; and Textual Criticism of the Greek New Testament

Student Learning Outcomes

1. The student will understand the vocabulary and grammatical principles needed to translate and interpret the Greek NT.
2. The student will demonstrate the application of the grammatical concepts to the translation of the Greek NT.
3. The student will be able to communicate clearly the meaning of selected NT passages based on a grammatical exegesis of the Greek text.

Professor's Philosophy of Teaching

The purpose of Master's level education is to train students to learn. As important as the communication of information through teaching is, learning on the part of the students is more important. The professor will serve as a facilitator. Students must take the burden for learning through their analytical and critical thinking as they approach the subject at hand. Students will participate in reading, translation, phrasing, and exegesis as learning processes in this CIV Course.

Required Texts

- Mounce, William D. *Basics of Biblical Greek*, 3d edition. Grand Rapids: Zondervan, 2009. **(If you used another grammar in Introduction, you may do your review in that book if you choose to do so, just be sure to follow the assigned subject material for each assignment).**
- Mounce, William D. *Graded Biblical Reader*. Grand Rapids: Zondervan, 1996.
- Trenchard, Warren C. *Complete Vocabulary Guide to the Greek New Testament* Revised Edition. Grand Rapids: Zondervan Publishing House, 1998.
- *The Greek New Testament*, 5th ed. With Dictionary.

- Recommended text: Wallace, Daniel. *The Basics of New Testament Syntax: An Intermediate Greek Grammar*. (The Abridgement of *Greek Grammar Beyond the Basics*). Grand Rapids: Zondervan, 1996.

Recommended Computer Software

The student is strongly encouraged to purchase Bible software for his/her use in biblical exegesis. At this level of study, a software program capable of producing the text, performing sophisticated morphological searches, with available lexicons, commentaries, and other helpful supplemental works is an absolute necessity. The software packages listed below are capable of intense, complex searches required for biblical studies research purposes and/or sermon preparation. The purchase of this kind of software is indispensable at this level of language study. The major software packages all run on either PC or Mac platforms.

- **BibleWorks** (bibleworks.com) provides discounts for our students when purchased in bulk orders (see your professor for more information). BibleWorks costs about \$350 for their basic software program which includes many supplemental works. Ordered in bundles of 10 or more, the price is reduced to \$250 for NOBTS seminary students. Bulk orders are placed through the local NOBTS LifeWay Store. Call their customer service for questions and student discounts. (bibleworks.com)
- **Accordance:**
The Original Languages Package is around \$300 with many other add-on texts available and they offer student discounts. Accordance has a PC emulator as well. Responses have been varied on this emulator. Call their customer service for questions and student discounts. (accordancebible.com)
- **Logos 8:**
Logos 8 is offered at varied package prices, but we recommend that you consider a minimum of the Bronze Level package that has the Greek and Hebrew texts for NOBTS language courses. NOBTS offers a training course called PREA6230/6330 Technological Applications for Bible Study and Preaching. Students who take this course may purchase the software at a 50% discount. Students who purchase the software directly from Logos receive a 30% discount. Call their customer service for questions and student discounts. (logos.com). Logos currently (2017) has a promotion where students can get a free program. Check the Home page of Blackboard for information.)

Getting Started

Several items are required in preparation for the course.

1. *Purchase all required texts.*
2. Students may purchase any of the optional or recommended texts at their discretion.
3. *Install the Greek Font. Download the Teknia Greek font from www.teknia.com. Please note that the Teknia Greek font is required. This font will go from one computer to*

the other consistently. Be sure you use it for all Greek words you submit. We will accept no other font.

4. PowerPoint Reader. If needed, visit the www.microsoft.com/downloads site and download a PowerPoint Reader to view the class documents in the PowerPoint format.

Course Assignments

1. **Begin your work on each Unit by consulting the Syllabus to see what the assignments are and when they are due.**
2. The **Grammar review** from Mounce should follow this pattern. Review the Grammar Lessons in Mounce's grammar (**4th edition**) according to the assignment sheet. **(If you used another grammar in your intro study of Greek, you may use that instead of the Mounce 4th edition, Just make sure you are covering the same subject matter).** Make sure you understand the **grammatical principles**. Post any questions you have on the Discussion Board in the "Grammar/Translation" forum. **You are responsible for the grammar review. Your accountability will be your performance on the workbook exercises.** You will also find some helpful grammar tips in the *Graded Reader* by Mounce
3. **Students will be provided an overview of the work of the course for each Unit and some information about the passage. These overviews will be accessible from the Course Documents Folder on Blackboard where each Unit is listed. Be sure to view the overview each week.**
4. **A PowerPoint for each Unit will be posted on Blackboard in the Unit Folders in Course Documents. The PowerPoint will give you the latest instructions for doing the work for that particular Unit. Be sure to check the PowerPoint for any tips for the week before beginning the assignment.**
5. The **vocabulary review** assignments from Trenchard are noted in the PowerPoint and in the assignment schedule of the syllabus. The vocabulary words can be found in Trenchard in the "Frequency List" (**shaded pages**). **Quizzes will be posted online on Mondays and are due by Wednesday at midnight for units 1-8.** The quizzes will be open from 12:00 AM Monday mornings. **They will be late and penalized after Thursday morning.** Follow the instructions on Blackboard to take the quizzes online.
6. **The remainder of the assignments to be completed will include translation, semantic diagramming or "phrasing," and exegesis/interpretation as noted in the syllabus and the Powerpoint.** The assignments will be completed through individual study. Check the Assignment Sheet in this syllabus for the work for each Unit.
7. **General instructions for the assignments include the following:**
 - a. **Translation: Make sure your translation reflects the grammar and style of the text including case, number, and gender of nouns and tense, voice, mood, person, and number of verbs.** You should use a smooth translation when possible.
 - b. **Make sure you are following the grading rubric for the translation included below and in the Course Documents in Blackboard.** Do the assigned translations using any tools you desire (except for an Interlinear or an English translation). **Translation assignments will be due as noted on the Assignment Schedule below.**
 - c. **Parsing: You have many tools for the parsing and other identification of the Greek words.** Be sure to take advantage of these tools and use them to help you learn the grammatical properties of the words. Do not use them as crutches but as learning tools. **You do not have to write the parsing down unless it is especially significant.** **Reflect** that knowledge in your translations and exegeses. **That is your accountability.**
 - d. **Phrasing: Learn the basic concepts of semantic diagramming.** See Mounce's A

Graded Reader of Biblical Greek, pages xv-xxiii for his discussion on semantic diagramming, or phrasing. **See also Appendix B in *The Graded Reader* for help on phrasing.** Do a semantic diagram, or phrasing, of each **assigned** passage. **Phrasing should be done in Greek. A link to the SBL Greek text is available here <http://sblgnt.com/download/>.** You can cut and paste the appropriate text from the SBL text into your Word Document and then phrase the text according to Mounce's pattern. Make sure you are dealing with all of the Greek grammar, syntax, and structure as you prepare the phrasing.

- e. **Use the diagram as a tool for interpretation.** The professor's phrasing will be available in Course Documents for each unit. **However, please do not use the professor's phrasing or the Mounce examples as a means to do yours. Do your own work. Use it only to compare what you have done and learn from it.**
 - f. **Exegesis of the Passages** in the Homework Assignments: **A Grading Rubric is available in the syllabus below and in the Course Documents for you to follow. Be sure to follow it explicitly.** *The exegesis should be your effort to wrestle with the text on your own.* Only go to the commentaries after you have used the language to arrive at your understanding of the meaning. **For the assignments, write a one-page interpretation of the passage. Wrestle with the text, come to an understanding of what it means, then read the commentaries. Use the commentaries to support your interpretation or to dialogue with. Cite in Turabian style any information you use from the commentaries or any other source. Dig deep.**
 - g. **Sentence Outlines:** Prepare a simple sentence outline (*a sentence outline means all points have a subject and a verb and are constructed in a complete sentence*) for each passage translated giving the idea for a sermon or Bible lesson. The outline must be done according to the rubric below.
 - h. **Type these assignments (you do not have to type the Greek text, only the English translation), save them as a Word document, and post them in "Assignments."** **Please include both the name of the document, the passage, and your name on the posting. Exegesis/phrasing/sermon outline assignments will be due as noted on the Assignment Schedule below.**
8. Please note: Posting in "Assignments" is the only way we will accept assignments. If you have questions about enrolling in Blackboard or posting in "Assignments," please contact the professor or ITC on campus for help.
 9. The class may meet occasionally during the semester through voluntary BlueJeans meetingd for discussion in addition to the class online work. These meetings will be voluntary, but encouraged. The purpose of these meetings is to provide additional interaction with the teacher and fellow students. Students are encouraged to take advantage of all the interaction of all the BlueJeans meetings. Once the class is organized, meetings may be set up to fit the schedules of all the students.
 10. Please email jdukes@nobts.edu listing 2 days of the week and 2 times of the day that you could be available for the BlueJean meetings.
 11. **Final Exam is Due by midnight on Thursday July 30 by Midnight**

GRADING FOR THE COURSE

1. Individual assignments **40%** of the grade.
2. Vocabulary quizzes will count as **25%** of the grade.
3. Participation in class discussions and Discussion Board **10%** of the grade
4. The Final Exam will count as **25%** of the grade.

Remember, an "A" means that a student has done exceptional work. If a student does good work, but not excellent, the grade will be a "B." Average work earns a grade of "C," and so on.

GRADING RUBRICS

**Translation Grading Rubric
(For Translation Assignments)**

GRADING EVALUATION: 0 = Inadequate, 1 = Basic, 2 = Competent, 3 = Good, 4 = Excellent

FOCUS	LEVEL OF PERFORMANCE	EVALUATION				
		0	1	2	3	4
FLOW	The translation reads smoothly, is free of grammatical and mechanical errors, and is easily understandable by an English reader.					
VOCABULARY	The translation reflects the appropriate word usage and meaning of the Greek terms in the original passage.					
GRAMMAR	The translation accurately reflects the grammatical structure of the original passage (e.g., correctly identifies the subject of the sentence, the correct verb tense, etc.).					
CONTENT	The translation properly conveys the general meaning of the passage.					

Phrasing, Exegesis, Sermon Outline Rubric

ASSIGNMENT EVALUATION: 0 = Inadequate, 1 = Basic, 2 = Competent, 3 = Good, 4 = Excellent

FOCUS	LEVEL OF PERFORMANCE	EVALUATION				
		0	1	2	3	4
PHRASING	The phrasing clearly reflects the structure of the passage by placing main clauses of the passage along the left margin with subordinate clauses and phrases indented to the right.					
EXEGESIS 1. Basic Meaning	The first section provides a brief description of the basic meaning of the text.					
EXEGESIS 2. Interpretive Notes	The second section records notes, at least one page in length, made during the student's grammatical analysis of the passage. The interpretive notes include definitions for key terms, explanations of difficult grammatical and syntactical constructions, and explanations of significant issues. The notes also address questions raised by Mounce in the footnotes for each passage.					
EXEGESIS 3. Changed Understanding	The final section answers how the analysis of the text has changed the interpreter's understanding of the passage.					
OUTLINE	The outline is written in complete sentences and includes at least two sub-points for every main point. The outline also includes both an introduction giving the main thought of the passage and a conclusion that summarizes the passage and challenges the readers to respond.					
FORM	The entire work is written in a formal style with excellent grammar and usage.					

ASSIGNMENT SCHEDULE

Assignments are due by midnight on the date stated in the assignment sheet.

Week	MOUNCE GRAMMAR REVIEW	VOCABULARY Quizzes FROM TRENCHARD	TRANSLATION, PHRASING, EXEGESIS, SERMON FROM <i>GRADED READER</i>
Introductory Week June 1-6 We will look at the syllabus and other tools on this day and preview the first Unit	WE WILL HAVE A VOLUNTARY BLUE JEANS MEETING TO PREVIEW THE COURSE AND TALK ABOUT PHRASING. WE WILL ALSO PREVIEW UNIT 1	Watch Intro Video, Read and Follow Instructions in the Intro Week PowerPoint Read Mounce introductory material in <i>The Graded Biblical Reader</i> <i>In class Preview of Unit 1</i>	Discussion of Tools: Post your favorite Greek study tools on the Discussion Board. Read the other postings on the discussion board and post questions or a response by Saturday midnight. Phrasing: Post your questions and comments on the discussion board about Phrasing by Saturday midnight. Translate only 1 John 1-10. Due Sat, June 6
Unit 1 June 8-13	Chs 1-4: Intro matters; alphabet; punctuation; Chs 5-7: Intro to nouns; Nom, Acc, Definite Article; Gen; Dat;	οJ, ηJ, τοV- jIoudai:οV Quiz 1 due by midnight. Wed June 10	Read and follow PowerPoint Translate John 1:1-14 Phrasing, Exegesis, and Sermon Outline Due Sat Midnight June 13
Unit 2 June 15-20	Chs 8-9: Prepositions and ειjmiv; adjectives	Eijsevrcomai-ejkei Quiz 2 due by midnight. Wed June 17	Read and follow PowerPoint Translate Ch 3: KATA MARKON 1:1-13 Phrasing, Exegesis, and Sermon Outline Due Sat June 20 at Midnight
Unit 3 June 22-27	Chs 10-11: Third Declension; First and Second Person Personal Pronouns	ο{te- jIrahvl Quiz 3 due Wed June 24 by midnight	Read and follow PowerPoint Translate Only MATT 6:5-18 Due Sat June 27 at Midnight
Unit 4 June 29-July 4	Chs 12-14; αυjτοV; Demon. Pronouns; Relative Pronouns	ploi:on, ou, τοV-pou Quiz 4 due WED July 1 by midnight	Read and follow PowerPoint Translate ROMANS 3:21-26; 5: 1-11 Phrasing, Exegesis, and Sermon Outline Due Sat July 4 at Midnight
Unit 5 July 6-11	Chs 15-16: Intro to Verbs; Present Active Indicative	aJmartwvloV, οvn- – kaucavomai Quiz 5 due Wed July 8 by midnight	Read and follow PowerPoint Translate only JAMES 1:1-21 Due Sat July 11
Unit 6 July 13-18	Chs 17-18: Contract Verbs; Present Mid/Pas Indicative	marturiva, aV, ηJ-feuvgw Quiz 6 due by midnight Wed July 15	Watch Video Read and follow PowerPoint Translate HEBREWS 5:11-6:12 Phrasing, Exegesis, and Sermon Outline Due Sat July 11

Week	MOUNCE GRAMMAR REVIEW	VOCABULARY Quizzes FROM TRENCHARD	TRANSLATION, PHRASING, EXEGESIS, SERMON FROM GRADED READER
Unit 7 July 20-25	Chs 19-20: Fut. Act and Middle Verbal Roots and Other Forms of the Future	fvloV, h, on-TimovqeoV Quiz 7 due by midnight Wed July 22	Watch Video Read and follow PowerPoint Translate EPHESIANS 1:1-14 Due Sat July 18 at Midnight
Unit 8 March 27-30	Chs 21-22: Impf. Act. and and 2 aor act/middle	ajmpelwvn, w:noV, oJ-bavptisma, atoV, to Quiz 8 due by midnight Wed July 29	Watch Video Read and follow PowerPoint Translate only Revelation 5 Due Sat July 25 at Midnight
Unit 9 July 30-31		FINAL EXAM DUE Thursday July 30 by Midnight	

RESOURCES AND TOOLS

New Testament Greek Grammar Sources

- Blass, Friedrich. *Grammatik des neutestamentlichen Griechisch*. Gottingen: Vandenhoeck & Ruprecht, 1896.
- Blass, Friedrich, and Albert Debrunner. *A Grammar of New Testament Greek*. Trans. and rev. R. W. Funk. Chicago: University of Chicago Press, 1961.
- Brooks, James A., and Carlton L. Winbery. *A Morphology of New Testament Greek: A Review and Reference Grammar*. Lanham: University Press of America, 1994.
- _____. *Syntax of New Testament Greek*. Lanham: University Press of America, 1979.
- Burton, E. D. W. *Syntax of the Moods and Tenses in New Testament Greek*. 3d. ed. Edinburgh: Clark, 1898.
- Goodwin, W. W. *Syntax of the Moods and Tenses of the Greek Verb*. Rev. ed. London: Macmillan, 1875.
- Kubo, Sakae. *A Reader's Greek-English Lexicon of the New Testament and A Beginner's Guide for the Translation of New Testament Greek*. Andrews University Monographs, Vol. 4. Grand Rapids: Zondervan Publishing House; Regency Reference Library, 1975.
- Moule, C. F. D. *An Idiom Book of New Testament Greek*. 2d. ed. Cambridge: Cambridge University Press, 1959.
- Moulton, J. H. *Prolegomena*. Vol. 1 of *A Grammar of New Testament Greek*. 3d. ed. Edinburgh: Clark, 1908.
- Moulton, J. H., and W. F. Howard. *Accidence and Word-Formation*. Vol. 2 of *A Grammar of New Testament Greek*. Edinburgh: Clark, 1929.
- Mounce, William D. *Basics of Biblical Greek Grammar*. 2d. ed. Grand Rapids: Zondervan, 2003.
- _____. *The Morphology of Biblical Greek*. Grand Rapids: Zondervan, 1994.
- Robertson, A. T. *A Grammar of the Greek New Testament in the Light of Historical Research*. Nashville: Broadman, 1934.
- Stevens, Gerald L. *New Testament Greek, Primer*, 2d. Lanham, MD: University Press of America, 2007)
- Stevens, Gerald L. *New Testament Greek Intermediate: From Morphology to Translation*. Cascade Books, 2008.
- Thrall, M. E. *Greek Particles in the New Testament*. NTTTS 3. Leiden: Brill, 1962.
- Turner, Nigel. *Grammatical Insights into the New Testament*. Edinburgh: Clark, 1965.
- _____. *Style*. Vol. 4 of *A Grammar of New Testament Greek*. Edinburgh: Clark, 1976.
- _____. *Syntax*. Vol. 3 of *A Grammar of New Testament Greek*. Edinburgh: Clark, 1963.
- Wallace, Daniel B. *Greek Grammar Beyond the Basics: An Exegetical Syntax of the New Testament*. Grand Rapids: Zondervan, 1996.
- Young, R. A. *Intermediate New Testament Greek: A Linguistic and Exegetical Approach*. Nashville: Broadman & Holman, 1994.

Grammar Reference Works

- Aland, Kurt. *Vollständige Konkordanz zum Griechischen Neuen Testament*. Band I. 2 Teilen. New York: Walter de Gruyter, 1983.
- Austin, J. L. *How To Do Things with Words*. 2d. ed. Oxford: Oxford University Press, 1975.
- Bakker, E. J., ed. *Grammar as Interpretation: Greek Literature in Its Linguistic Contexts*. Leiden: Brill, 1997.
- Barr, James. *The Semantics of Biblical Language*. Oxford: Oxford University Press, 1961.
- Bauer, W., W. F. Arndt, F. W. Gingrich, and F. W. Danker. *A Greek-English Lexicon of the New Testament and Other Early Christian Literature*. 3d ed. Chicago: University of Chicago Press, 2000.
- Caird, G. B. *The Language and Imagery of the Bible*. London: Duckworth, 1980.
- Chomsky, Noam. *Aspects of the Theory of Syntax*. Cambridge, Mass.: MIT Press, 1965.
- _____. *Syntactic Structures*. The Hague: Mouton, 1957.
- Fanning, Buist M. *Verbal Aspect in New Testament Greek*. New York: Oxford University Press, 1990.
- Friberg, Barbara, and Timothy Friberg, eds. *Analytical Greek New Testament: Greek Text Analysis*. Grand Rapids: Baker Book House, 1981.
- Friberg, Timothy, Barbara Friberg, and Neva F. Miller. *Analytical Lexicon of the Greek New Testament*. Grand Rapids: Baker, 2000.
- Gibson, Arthur. *Biblical Semantic Logic: A Preliminary Analysis*. New York: St. Martin, 1981.
- Guthrie, George H., and J. Scott Duvall. *Biblical Greek Exegesis: A Graded Approach to Learning Intermediate and Advanced Greek*. Grand Rapids: Zondervan, 1998.
- Han, Nathan E. *A Parsing Guide to the Greek New Testament*. Scottsdale: Herald Press, 1971.
- Horrocks, G. *Greek: A History of the Language and Its Speakers*. London: Longman, 1997.
- Jankowsky, K. R. *The Neogrammarians: A Re-evaluation of Their Place in the Development of Linguistic Science*. The Hague: Mouton, 1972.
- Kubo, Sakae. *A Reader's Greek-English Lexicon of the New Testament*. Grand Rapids: Zondervan, 1975.
- Lee, John A. L. *A History of New Testament Lexicography*. SBG 8. New York: Peter Lang, 2003.
- Long, Gary A. *Grammatical Concepts 101 for Biblical Greek: Learning Biblical Greek Grammatical Concepts through English Grammar*. Peabody, Mass.: Hendrickson, 2006.
- Louw, Johannes P., and Eugene A. Nida. *Greek-English Lexicon of the New Testament Based on Semantic Domains*. 2d ed. 2 vols. New York: United Bible Societies, 1989. 10
- _____. *Lexical Semantics of the Greek New Testament*. SBLRBS 25. Atlanta: Scholars Press, 1992.
- Louw, J. P. *Semantics of New Testament Greek*. Philadelphia: Fortress; Chico, Calif: Scholars Press, 1982.
- Mounce, William D. *A Graded Reader of Biblical Greek*. Grand Rapids: Zondervan, 1996.
- Nida, Eugene A., and Charles R. Taber, *The Theology and Practice of Translation*. Leiden: Brill, 1974.
- Porter, Stanley E., ed. *Handbook to Exegesis of the New Testament*. NTTTS 25. Leiden: Brill, 1997.
- _____. *Studies in the Greek New Testament: Theory and Practice*. SBG 6. New York: Lang, 1996.
- _____. *The Language of the New Testament: Classic Essays*. JSNTSup 60. Sheffield: JSOT, 1991.
- _____. *Verbal Aspect in the Greek of the New Testament, with Reference to Tense and Mood*. 2d. ed. SBG 1. New York: Lang, 1993.
- Porter, Stanley E., and D. A. Carson., eds. *Linguistics and the New Testament: Critical Junctures*. JSNTSup 168, SNTG 5. Sheffield: Sheffield Academic Press, 1999.
- Robins, R. H. *A Short History of Linguistics*. 2d. ed. London: Longman, 1979.
- Rogers, Cleon L. Jr., and Cleon L. Rogers III. *The Linguistic and Exegetical Key to the New Testament*. Grand Rapids: Zondervan, 1998.
- Ullmann, Stephen. *Semantics: An Introduction to the Science of Meaning*. Oxford: Blackwell, 1972.
- Silva, Moises. *Biblical Words and Their Meaning: An Introduction to Lexical Semantics*. Grand Rapids: Zondervan, 1983.
- Trenchard, Warren C. *Complete Vocabulary Guide to the Greek New Testament*. Rev. ed. Grand Rapids: Zondervan, 1998.
- Zerwick, Max, and Mary Grosvenor. *A Grammatical Analysis of the Greek New Testament*. Unabridged, 5th, rev. ed. Rome: Editrice Pontificio Istituto Biblico, 1996.